

Dalla revisione 02 alla revisione 03

Regolamento generale della Residenza — nota sulle modifiche

Il Regolamento generale della Residenza è stato aggiornato alla revisione 03, approvata con atto del Gestore. La revisione 02 resta consultabile sul sito quale versione in vigore durante la procedura di assegnazione per l'Anno Accademico 2026/2027. Qui trovate, in forma breve, che cosa è cambiato.

Tipo di contratto

L'articolo 1 non qualifica più il rapporto come locazione parziale di natura transitoria ai sensi dell'articolo 5 della Legge 431/1998, ma come contratto di ospitalità. Nelle definizioni non compaiono più le qualifiche di conduttore e di locatore. Non cambiano né le tariffe, né la durata, né i requisiti, né i criteri della graduatoria.

Finanziamento pubblico

Il nuovo comma 4 dell'articolo 1 indica il finanziamento PNRR, il DM MUR 481/2024 e il CUP, e il vincolo di destinazione e tariffario che ne deriva.

Che cosa è compreso e che cosa no

Il nuovo comma 4 dell'articolo 2 elenca con chiarezza ciò che non è compreso nella retta: la pulizia della camera e del relativo servizio igienico, che resta a cura dell'ospite, la lavanderia a gettoni, la biancheria da letto e da bagno, le stoviglie e le pentole. Nelle camere il Gestore effettua soltanto verifiche igieniche, disposte a propria discrezione, che non comportano alcun servizio di pulizia.

Monopattini, posteggio esterno e ricarica

Gli articoli 2, 8 e 15 danno ora conto di ciò che la Residenza offre davvero: un posteggio esterno per monopattini e una stazione di ricarica esterna riservata ai soli monopattini. Entrambi non sono custoditi e il Gestore non risponde dei mezzi e degli oggetti lasciati all'esterno. Resta vietato introdurre nell'edificio monopattini e batterie di veicoli elettrici, per ragioni di prevenzione incendi.

Chiavi

L'articolo 5 precisa che le chiavi consegnate a ciascun ospite sono tre, per l'ingresso dello Studentato, per la camera assegnata e per la dispensa in cucina, e che se ne dà atto nel verbale di consegna. L'articolo 20 prevede una penale di euro 20,00 per lo smarrimento o la rottura di ciascuna chiave, oltre al costo di sostituzione della serratura.

Cessione del posto letto

Gli articoli 17 e 22 non parlano più di sublocazione, istituto proprio della locazione, ma di cessione a terzi del posto letto. La sostanza del divieto non cambia.

Risoluzione: nuova ipotesi

L'articolo 22 aggiunge la lettera i): il venir meno dei presupposti dell'assegnazione, compresa la mancata produzione nel termine della documentazione economica richiesta per i posti a tariffa agevolata e la perdita della qualità di studente iscritto. In questa ipotesi, come nelle altre più delicate, la risoluzione è preceduta dalla richiesta di controdeduzioni.

Ispezioni delle autorità

Il nuovo comma 5 dell'articolo 18 prevede che l'ospite consenta l'accesso alla camera per le ispezioni disposte dalle autorità competenti, e in particolare per le verifiche del Comune di Bologna connesse alla pratica di fine lavori e per quelle dei tecnici incaricati del controllo dell'intervento finanziato dal PNRR. Il Gestore ne dà comunicazione con congruo preavviso, ove possibile.

Terminologia e correzioni

La parola canone è sostituita da retta e la parola alloggio da camera o posto letto in tutto il testo. Sono stati inoltre corretti due errori materiali presenti nella revisione 02, agli articoli 10 e 15.

Il Regolamento nella revisione 03 è pubblicato sul sito www.studentato.eu in lingua italiana e in traduzione di cortesia in lingua inglese. In caso di divergenza fra le due versioni prevale il testo italiano.

From revision 02 to revision 03

General Regulation of the Residence — note on the changes

The General Regulation of the Residence has been updated to revision 03, approved by act of the Manager. Revision 02 remains available on the website as the version in force during the allocation procedure for the Academic Year 2026/2027. Below, in short form, is what has changed.

Type of agreement

Article 1 no longer describes the relationship as a partial transitional lease under Article 5 of Law 431/1998, but as a hospitality agreement. The definitions no longer refer to a tenant or a landlord. Rates, duration, requirements and ranking criteria are unchanged.

Public funding

The new Article 1(4) sets out the NRRP funding, Ministerial Decree MUR 481/2024 and the CUP, together with the resulting restrictions on use and rates.

What is included and what is not

The new Article 2(4) sets out clearly what the fee does not include: cleaning of the room and of its bathroom, which remains the responsibility of the guest, the coin-operated laundry, bed and bath linen, crockery and cookware. In the rooms the Manager carries out only hygiene checks, at its own discretion, which do not entail any cleaning service.

Scooters, outdoor parking and charging

Articles 2, 8 and 15 now reflect what the Residence actually offers: an outdoor scooter parking area and an outdoor charging point reserved for scooters only. Neither is supervised and the Manager is not responsible for vehicles or property left outside. Bringing scooters and the batteries of electric vehicles into the building remains prohibited, for fire-prevention reasons.

Keys

Article 5 states that three keys are handed over to each guest, for the entrance to the Residence, for the room allocated and for the personal cupboard in the kitchen, and that this is recorded in the handover report. Article 20 provides for a penalty of euro 20.00 for the loss or breakage of each key, together with the cost of replacing the lock.

Transfer of the bed place

Articles 17 and 22 no longer refer to subletting, which belongs to the law of leases, but to the transfer of the bed place to third parties. The substance of the prohibition is unchanged.

Termination: a new ground

Article 22 adds point i): the failure of the conditions on which the allocation was based, including failure to produce the financial documentation required for reduced-rate places within the time allowed, and loss of the status of enrolled student. In this case, as in the other more sensitive ones, termination is preceded by a request for written observations.

Inspections by the authorities

The new Article 18(5) requires the guest to allow access to the room for inspections ordered by the competent authorities, and in particular for checks by the Municipality of Bologna connected with the completion-of-works procedure and by the technicians appointed to audit the works financed under the NRRP. The Manager gives reasonable advance notice where possible.

Terminology and corrections

The word *canone* is replaced by *retta* and the word *alloggio* by *camera* or *posto letto* throughout the text. Two clerical errors in revision 02, at Articles 10 and 15, have also been corrected.

The Regulation in revision 03 is published on www.studentato.eu in Italian and in an English courtesy translation. In case of divergence between the two versions, the Italian text prevails.